

Welcome to the Polyloid Film Festival in East Leipzig

What would it be like to watch films that were shot in a country that is now history but still very much alive in the memory of its former inhabitants? Or films in their original language with actors that are unknown in Germany? Often, we connect unforgettable moments with a movie, for example our first kiss, something that's exciting in every country in the world. Three personal films were chosen for the Polyloid Film Festival from people from very different origins who have all found their (new) home in East Leipzig. A postcard to find these three wish films was designed, translated into nine languages, and distributed at (inter)cultural meeting points throughout the neighbourhood. Our team received many suggestions by mail or via the internet. But sometimes even films need a bit of luck, because in the end the films presented at the Polyloid for the respective counties were selected randomly. Seven selected films from Afghanistan, Iraq, Poland, Romania, Turkey, Vietnam, and Tunisia shape the film program (many people in East Leipzig come from these countries). Comic and absurd, documentary and unsettling, sometimes disturbing: These films, some of which will have their German premieres at the festival, focus on social, political, and existential themes. They are sometimes reserved, and sometimes very direct. Following the screenings, through conversations held with the filmmakers, their visions can be

further clarified, and more information will be made accessible about the film techniques employed and the cultural backgrounds of the filmmakers. It is not just the international selection of films, which cut across different genres, and the mixture of feature and documentary films that creates the diversity which gives the festival its name, but also the venues in which the films will be shown. In addition to the hall and seminar room in the Pöge-Haus, the Polyloid will be held at other popular meeting points in the district. Among them are the Japanische Haus, Cafe Kune, and the Lu99, which have offered the festival heartfelt support, as well as their projection screens. OpenAir will provide summer-time breeze and cinema in the parking lot of the Rabet, in the Pöge-Haus garden, and on the empty lot on the Eisenbahnstraße. The Polyloid invites you to develop an intercultural film taste and wishes all visitors an unforgettable filmic experience in East Leipzig.

Price: 3 Euro
Festivalticket: 20 Euro
Available online at polyloid.de or Tue - Sat from 19:00 in the Neustadt Café

26/8

17:30 Pöge Haus Saal

Opening with Ariane Jedlitschka from the Honorary Hotel

18:00 Pöge Haus Saal

The Others 2016 // documentary // 68 min

The Turkish-German award-winning documentary The Others illuminates the history of an eastern Anatolian village in the province of Van, the historical home of the Armenians until the 1915 genocide. The film begins by introducing us to the Van cat, an almost mythical animal and a cultural symbol that unites Armenians, Kurds and Turks alike. Proceeding from here, the film tells the story of the genocide with feeling.

direction: Ayşe Polat OV: Türkisch, Kurdisch UT: Englisch

21:30 Pöge Haus Saal

Other Stories movie talk

22:00 Japanisches Haus

Milana 2011 // documentary // 57 min

This disturbing documentary depicts the life of a mother and her daughter in the woods on the edge of civilization in Kazakhstan. Loss of family, friends, work, property, and home. What does their everyday life look like? The film has polarized many, because, even when the child is mistreated, the Russian film student Madina Mustafina did not intervene.

direction: Madina Mustafina OV: Russisch UT: Englisch

27/8

17:00 Pöge Haus Saal

Other Story: Phyllis

17:15 Pöge Haus Saal

Between the Chairs 2015 // documentary // 106 min

In order to teach at a school in Germany, teachers must complete a traineeship. The documentary accompanies three prospective teachers on their way to the exam, looks behind the scenes of the school system, and raises the question of what kind of society we want to live in.

direction: Jacob Schmidt OV: Deutsch UT: Englisch

20:00 Pöge Haus Saal

Other Story: Waste Win

20:15 Pöge Haus Saal

That Trip we took with Dad 2016 // drama // 111 min


A road movie which transports you to the year 1968: Two very different brothers, one a spy, the other a declared opponent of the regime, both head out from Romania for Dresden together with their sick father so that he can receive medical treatment. But the Prague Spring and its consequences stick a wrench in their plans. The three men have to decide whether they believe in socialism in Romania or whether they wish to start a new life in West Germany. Afterwards, we invite you to a film talk with the actress Susanne Bormann..

direction: Anca Miruna Lazarescu OV: Rumänisch, Deutsch UT: Englisch

22:30 Pöge Haus Saal

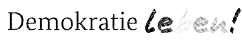
Movie talk with Susanne Bormann: *The Trip we took with Dad*

Gefördert vom




Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend


im Rahmen des Bundesprogramms




Demokratie leben!




Landespräventionsrat Sachsen
Einer mit Allen!
www.lpr.sachsen.de





Stadt Leipzig



Galerie Hotel Leipziger Hof

26/8	17:30 Eröffnung	18:00 The Others	20:00 Other Stories	21:30 Filmgespräch	22:00 Milana
27/8	17:00 Other Story: Phyllis	17:15 Zwischen den Stühlen	20:00 Other Story: Waste Win	20:15 That Trip We Took With Dad	22:30 Filmgespräch
28/8	17:00 La Belle Saison	20:00 Other Story: Mike	20:10 Wajma - An Afghan Love Story	22:30 Marathon im Herbst	
29/8	17:00 Other Story: Elias	17:10 Hedis Hochzeit	20:00 Kino der Jugend	20:10 Die Legende von Paul und Paula	22:15 Filmgespräch Gabi Sergel
					Kino der Jugend
					21:00 Tempus de Baristas
30/8	17:00 Other Story: Ali J	17:10 Leaving Baghdad	18:45 Filmgespräch	20:00 Bi. don't be afraid	21:00 Cashback
31/8	16:30 Other Story: Jan	16:40 Laurence Anyways	20:00 Other Story: Roger and Tobjom	20:10 These Daughters of mine	22:30 The Others

17:00 Pöge Haus Saal

La Belle Saison 2016 // drama // 105 min
France in the 70s: 23 year-old Delphine flees before rural narrowmindedness on the farm of her parents and moves to Paris, where she joins a group of women's rights activists. There, she meets Carole. Out of their initial friendship grows a tender love story, which is put roughly to the test after Delphine must return to the farm she comes from due to the illness of her father and Carole follows her there shortly after.

direction: Catherine Corsini OV: Französisch UT: Deutsch

20:00 Rabet Parkplatz (in case of rain Pöge Haus Saal)

Other Story: Mike

20:10 Rabet Parkplatz (in case of rain Pöge Haus Saal)

Wajma - An Afghan Love Story 2013 // drama // 86 min
Wajma is an Afghan woman of a new generation, she is a student who has just been accepted to study law. Something happens to her which happens to many young women across the world time and time again: She succumbs to the charms of a young man, Mustafa. Convinced of his love, they meet each other secretly and she subsequently

17:00 Pöge Haus Saal

Other Story: Elias

17:10 Pöge Haus Saal

Hedi's Wedding 2016 // drama // 88 min
Hedi, a Tunisian, is 25 years old, and is bound by conventions. His life is largely determined by forces that are beyond his control: His mother hands him pocket money and looks for the woman who he will soon marry. His boss sends him on a business trip to Mahdia during the week of his planned wedding. When he meets the tourist guide Rim there, he feels more alive than ever, and he experiences a burgeoning hope of breaking out of the prison that traps him from within and without.

direction: Mohamed Ben Attia OV: Arabisch UT: Englisch

20:00 Pöge Haus Saal

Kino der Jugend

Kino der Jugend is searching for the history of the old Kino der Jugend, formerly the Fortuna Lichtspiele. The building, which has stood empty for 30 years, will now be brought to life once again. The filmmaker Gabriele Sergel was the last cinema director and has remained active until today in the effort to save the cinema.

22:15 Pöge Haus Saal

Movie talk with Gabi Sergel: *Kino der Jugend*

17:00 Pöge Haus Saal

Other Story: Ali J

17:10 Pöge Haus Saal

Leaving Baghdad 2010 // drama // 85 min
In this road movie, Sadik, one of Saddam Hussein's personal cameramen, flees from Iraq in the early 2000s. He sets out across the globe in the direction of London, where his ex-wife lives. Over the course of this odyssey, he explains his allegiance to the president in a letter to his son, while at the same time scenes haunt him that he filmed on behalf of the dictator. As footage, Koutaiba Al-Janabi used real tapes from the archives of Saddam Hussein, merging fact and fiction.
Following the screening, we invite you to join a film talk with the director Koutaiba Al-Janabi and the co-producer Hannah Heffner.

direction: Koutaiba Al-Janabi OV: Arabisch UT: Engisch

18:45 Pöge Haus Garten

Movie talk with Koutaiba Al-Janabi andHannah Heffner: *Leaving Baghdad*

16:30 Pöge Haus Saal

Other Story: Jan

16:40 Pöge Haus Saal

Laurence Anyways 2012 // drama // 168 min
Laurence and his girlfriend Fred have been a couple for two years. They love each other unconditionally and enjoy their shared life. That is, until Laurence must admit to himself the fact that he feels imprisoned in the wrong body and would rather live as a woman. Together, they fight against the prejudices of others and against their own doubts.

direction: Xavier Dolan OV: Französisch, Englisch UT: Englisch

20:00 Rabet Parkplatz

Other Story: Roger and Tobjom

20:10 Rabet Parkplatz

These daughters of mine 2015 // comedy // 88 min
Two fundamentally different sisters: Marta, strong and self-confident, is a successful series actress and lives her life as a single woman; Kasia, unstable and esoteric, is a

becomes pregnant. Upon hearing this news, however, Mustafa does not want anything to do with love and marriage, and Wajma is exposed to the anguish of her father and the danger of irretrievable social disgrace.

direction: Barmak Akram OV: Arabisch UT: Englisch

22:30 Pöge Haus Saal

Marathon in Autumn 1979 // drama // 89 min

The nice but very indecisive Byzykin constantly finds himself in trouble. Because of his incapacity to come clean to either his wife, his mistress, his boss, or the neighbours across the street, he finds himself entangled in a lie until, in the end, no one believes him anymore.

direction: Georgi Danelija OV: Russisch UT: Englisch

20:10 Pöge Haus Saal

The Legend of Paul and Paula 1973 // drama // 105 min

In 1973, DEFA made film history with this love drama about the single-parent Paula and the unhappily married state official Paul. Both have seen each other around in the Kaufhalle, where Paula works as a cashier, and they live across the street from one another. Through an encounter in a cellar bar, their fleeting acquaintance is transformed into a passionate affair. While Paula is ready to break with all bourgeois conventions for their collective happiness, Paul hesitates until finally he also realizes that he has found his great love in Paula.

direction: Heiner Carow OV: Deutsch UT: Englisch

21:00 Lu99

Tempus de Baristas 1992/1993 // documentary // 110 min

A three-generation portrait of Sardinia, whose mountain herders and close familiar and friendly ties are being put to the test by social and economic changes. In this award-winning film, David MacDougall, a pioneer of visual anthropology, moves away from the unusual perspectives he typically makes use of. Instead, the long shots of the film allow us a participatory view from the perspective of the actors.

direction: David MacDougall OV: Sardisch UT: Englisch

20:00 Pöge Haus Saal

Bi, don't be afraid 2010 // drama // 91 min

A sensitive family drama, told from the perspective of the six-year old Bi. In the glowing heat of summer in Hanoi, the adults around him struggle with their lost dreams, while Bi discovers the beauty of life in his quirky playground, an ice block factory – a cinematic picture of the chilly atmosphere in his family.

direction: Phan Dang Di OV: Vietnamesisch UT: Englisch

21:00 Brache (in case of rain 22:00 Pöge Haus Saal)

Cashback 2006 // drama // 102 min

After a painful separation from his girlfriend Suzy, the art student Ben suffers from insomnia: Instead of rolling back and forth in bed for eight hours, he goes to work at a supermarket at night. His exceptional gift of stopping time enables him not only to sketch nudes of the frozen supermarket customers, but also to portray the picture-perfect cashier Sharon. Is she the answer to his insomnia?

direction: Sean Ellis OV: Englisch UT: Deutsch

teacher with children and an unemployed husband. As both their parents fall ill, their lives are turned upside-down and they must try together - each of them in their own way – to practice family management. While they continue to be plagued by their private and professional lives, they slowly grow into siblings and into the roles of their parents.

direction: Kinga Debska OV: Polnisch UT: Englisch

22:30 Pöge Haus Saal

The Others 2016 // documentary // 68 min

The Turkish-German award-winning documentary The Others illuminates the history of an eastern Anatolian village in the province of Van, the historical home of the Armenians until the 1915 genocide. The film begins by introducing us to the Van cat, an almost mythical animal and a cultural symbol that unites Armenians, Kurds and Turks alike. Proceeding from here, the film tells the story of the genocide with feeling.

direction: Ayşe Polat OV: Türkisch, Kurdisch UT: Englisch